

## Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964

18 NOVEMBRE 1963

Commission des Affaires européennes (1).

### RAPPORT

, fait à la Commission des Affaires européennes, sur l'activité du Parlement Européen au cours de la période du 1<sup>er</sup> mai 1962 au 30 avril 1963, présenté par M. Janssens, membre de la délégation.

MESDAMES, MESSIEURS,

Suivant les décisions prises par votre Commission des Affaires Européennes, en sa réunion du 26 février 1963, ce premier rapport sur l'activité du Parlement Européen couvre la période comprise entre le 1<sup>er</sup> mai 1962 et le 30 avril 1963.

Avant de donner un aperçu forcément incomplet des principaux problèmes d'ordre économique, social, culturel et politique qui ont été examinés au cours de cet exercice annuel, votre rapporteur juge opportun de souligner que tous les membres de la délégation belge ont pris une part active et souvent même prépondérante aux travaux et aux délibérations de l'Assemblée Parlementaire des Communautés Européennes.

Cette délégation, composée de 7 sénateurs et de 7 députés, est représentée de la manière suivante dans les différents organes du Parlement Européen (bureau: groupes politiques; commissions parlementaires).

(1) L ~ Composition de la Commission :

Président : M. De Schryver,

A. ~ Membres : Mon. De Remeaeker-Lecot, MM. De Schryver, Dewulf, Harmel, Lebas, Lefère (F.), Otte, Robyns, Saint-Remy, Tindemans, Wigny. ~ Bary, Collard (1.), De Keuleneer, Denis, De Swecmer, Glinne, Guillaume, Huysmans, Lamers, Van Acker (F.), Boey, Van Offelen.

B. ~ Suppléants : MM. Cooreman, De Steercke, Devos (IO, Fimmers, Clisleeqer, Seinirint. ~ De Groote, Gelders, Geldo], Mme Geoesser-Schrougens, MM. Peque (S.), ~ Piron..

2. - Délégation au Parlement Européen:

Membres : MM. De Gryse, Dupont, Paire, - De Kinder, Radoux, Toubeau. - [anssens,

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964

18 NOVEMBER 1963

Commissie voor de Europese Zaken (1).

### VERSLAG

aan de Commissie voor de Europese Zaken, over de werkzaamheden van het Europees Parlement tijdens de periode van 1 mei 1962 tot 30 april 1963, uitgebracht door de heer Janssens, lid van de afvaardiging.

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig de beslissingen die door uw Commissie voor de Europese Zaken getroffen werden in haar vergadering van 26 februari 1963, betreft dit eerste verslag de werkzaamheden van het Europees Parlement tijdens de periode vervat tussen 1 mei 1962 en 30 april 1963.

Vooraleer een — noodzakelijkerwijze onvolledig — overzicht te geven van de voornaamste vraagstukken van economische, sociale, culturele en politieke aard die in de loop van dit dienstjaar onderzocht en besproken werden, acht uw verslaggever het nuttig te onderstrepen dat alle leden van de Belgische afvaardiging een actief en vaak zelfs doorslaggevend aandeel hebben gehad in de werkzaamheden en in de beraadslagingen van de Parlementaire Assemblée van de Europese Gemeenschappen.

Die afvaardiging, die samengesteld is uit 7 senatoren en 7 volksvertegenwoordigers, is als volgt vertegenwoordigd in de diverse organen van het Europees Parlement (bureau, politieke fracties, parlementaire commissies).

(1) I. ~ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer De Schryver.

A. - Leden: Mevr. De Remeaeker-Lecot, de heren De Schryver, Dewulf, Harmel, Lebas, Lefère (F.), Otte, Robyns, Saint-Remy, Tindemans, Wigny. ~ Bary, Collard (1.), De Keuleneer, Denis, De Sweemer, Glinne, Guillaume, Huysmans, Lamers, Van Acker (F.), Boey, Van Offelen.

B. Plaatsvervangers : de heren Cooreman, De Steercke, Devos (R), Fimmers, Ois/aeger, Saintraint. ~ De Groote, Gelders, Geldo], Mevr. Groesser-Schrougens, de heren Peque (S.), ~ Piron.

2. - Afvaardiging van het Europees Parlement :

Leden : de heren De Gryse, Dupont, Paire. - De Kinder, Radoux, Toubcau. ~ [anssens,

## I. - De Black. August. - Sénateur (P. S. B.) :

Membre du Groupe Socialiste.  
Vice-Président de la Commission de l'Energie.  
Membre de la Commission économique et financière  
et de la Commission de la Recherche et de la Culture.

## 2. - De Gryse. Albert. - Député (P. S. C.) :

Membre du groupe démocrate-chrétien,  
Membre de la Commission du Commerce, Extérieur  
et de la Commission des Transports.

## 3. - Dehousse, Fernand. - Sénateur (P. S. B.) :

Vice-Président du groupe socialiste,  
Membre de la Commission politique, de la Commission  
pour les pays en voie de développement et de la  
Commission juridique.

## 4. - De Kinder, Roger. - Député (P. S. B.) :

Membre du bureau du groupe socialiste,  
Membre de la Commission pour les pays en voie  
de développement, de la Commission des Trans-  
ports et de la Commission de la Recherche et de la  
Culture.

## 5. - De Smet, Pierre. - Sénateur (P. S. C.) :

Membre du groupe démocrate-chrétien,  
Membre de la Commission du Marché Intérieur,  
de la Commission économique et financière et de la  
Commission de la Recherche et de la Culture.

## 6. - Dupont, Josephus, - Député (P. S. C.) :

Membre au groupe démocrate-chrétien,  
Membre de la Commission de l'Agriculture et de la  
Commission économique et financière.

## 7. - Duoieusert, Jean. - Sénateur (P. S. C.) :

Vice-Président du Parlement Européen,  
Membre du bureau du groupe démocrate-chrétien,  
Président de la Commission parlementaire d'asso-  
ciation C. E. E. - Grèce,  
Membre de la Commission politique et de la Com-  
mission pour les pays en voie de développement.

## 8. - Janssens, Charles. - Député (P. L. P.) :

Vice-Président du groupe des libéraux et appa-  
rentés,  
Président de la Commission de la Recherche et de  
la Culture,  
Vice-Président de la Commission politique,  
Membre de la Commission juridique,  
Président de l'Intergroupe d'étude des problèmes  
régionaux et locaux.

## 1. De Block, August. - Senator (B. S. P.) :

Lid van de socialistische fractie.  
Ondervoorzitter van de Commissie voor de Energie,  
Lid van de Economische en Financiële Commissie  
en van de Commissie voor Onderzoek en Cultuur.

## 2. De Gryse, Albert. - Volksvertegenwoordiger (C. V. P.) :

Lid van de christen-democratische fractie,  
Lid van de Commissie voor de Buitenlandse Han-  
del en van de Commissie voor het Vervoer.

## 3. Dehousse, Fernand. - Senator (B. S. P.) :

Ondervoorzitter van de socialistische fractie,  
Lid van de Politieke Commissie, van de Commissie  
voor de samenwerking met de landen in ontwik-  
keling en van de Juridische Commissie.

## 4. De Kinder, Roger. - Volksvertegenwoordiger (B. S. P.) :

Lid van het bureau van de socialistische fractie,  
Lid van de Commissie voor de samenwerking met  
de landen in ontwikkeling, van de Commissie voor  
het Vervoer en van de Commissie voor Onderzoek  
en Cultuur.

## 5. De Smet, Pierre. - Senator (C. V. P.) :

Lid van de christen-democratische fractie,  
Lid van de Commissie voor de Interne Markt, van  
de Economische en Financiële Commissie en van  
de Commissie voor Onderzoek en Cultuur.

## 6. Dupont, Josephus, - Volksvertegenwoordiger (C. V. P.) :

Lid van de christen-democratische fractie,  
Lid van de Commissie voor de Landbouwen van de  
de Economische en Financiële Commissie.

## 7. Duoieusert, Jean. - Senator (C. V. P.) :

Ondervoorzitter van het Europees Parlement,  
Lid van het bureau van de christen-democratische  
fractie,  
Voorzitter van de Parlementaire E. E. G.-Asso-  
ciatiecommissie-Griekenland,  
Lid van de Politieke Commissie en van de Com-  
missie voor de samenwerking met de landen in  
ontwikkeling.

## 8. Janssens, Charles. - Volksvertegenwoordiger (P. V. V.) :

Ondervoorzitter van de liberale fractie en qeestes-  
verwanten,  
Voorzitter van de Commissie voor Onderzoek en  
Cultuur,  
Ondervoorzitter van de Politieke Commissie,  
Lid van de Juridische Commissie,  
Voorzitter van de studiegroep voor de gewestelijke  
en plaatselijke problemen.

9. - *Leemens, Victor.* - Sénateur (P. S. C.) :  
Vice-Président du groupe démocrate-chrétien,  
Membre de la Commission du Marché Intérieur,  
de la Commission de l'Energie et de la Commission  
des budgets et de l'administration.
10. - *Motz, Roger.* - Sénateur (P. L. P.) :  
Membre du groupe des libéraux et apparentés,  
Membre de la Commission sociale et de la Com-  
mission des Transports.
11. - *Pétre, René.* - Député (P. S. C.) :  
Membre du groupe démocrate-chrétien,  
Membre de la Commission sociale et de la Commis-  
sion de la protection sanitaire.
12. - *Radoux, Lucien.* - Député (P. S. B.) :  
Membre du groupe socialiste,  
Membre de la Commission du Commerce Extérieur,  
de la Commission des budgets et de l'administration  
et de la Commission judiciaire.  
  
N. B. - M. *Redoux* remplace, depuis le 29 no-  
vembre 1962, son collègue, M. *Georges Bohij*,  
nommé Ministre des Travaux Publics.
13. - *Toubeeu, Roger.* - Député (P. S. B.) :  
  
Membre du groupe socialiste,  
Membre de la Commission du Commerce Exté-  
rieur et de la Commission de l'Energie.
14. - *Troclet, Léon-Eli.* - Sénateur (P. S. B.) :  
  
Membre du groupe socialiste,  
Président de la Commission sociale,  
Membre de la Commission du Marché Intérieur  
et de la Commission de la protection sanitaire.

## ~HAPITRE PREMIER.

## PROBLEMES POLITIQUES.

Dès sa constitution, en mars 1958, l'Assemblée Parle-  
mentaire Européenne s'est constamment efforcée de mettre  
en évidence le rôle, la mission et le but essentiellement  
politiques qui lui ont été attribués par les Traités de Rome.  
C'est la raison pour laquelle elle a décidé, à l'unanimité,  
de prendre, dans les quatre langues officielles, la dénomi-  
nation uniforme de «Parlement Européen» (séance du  
30 mars 1962. - Interventions, au nom des trois groupes  
politiques, de MM. Poher, Dehousse et Janssens),

C'est pour la même raison que votre rapporteur a volon-  
tairement donné la priorité aux importants problèmes poli-  
tiques qui ont été examinés, étudiés et discutés au cours  
de l'exercice 1962-1963.

## A. - Union politique de l'Europe.

1. - A la session de mai 1962, le Parlement Européen  
a insisté, une fois de plus, sur la nécessité d'aboutir

9. - *Leemens, Victor.* - Senator (C. V. P.) :  
Öndervoorzitter van de christen-democratische  
fractie,  
Lid van de Commissie voor de Interne Markt, van  
de Commissie voor de Energie en van de Commis-  
sie voor Begrotingen en Administratie.
10. - *Motz, Roger.* - Senator (P. V. V.) :  
Lid van de liberale fractie en geestesverwanten;  
Lid van de Sociale Commissie en van de Commis-  
sie voor het Vervoer.
11. - *Pétre, René.* - Volksvertegenwoordiger (CV.P.) :  
Lid van de christen-democratische fractie,  
Lid van de Sociale Commissie en van de Commis-  
sie voor de Sanitaire Bescherming.
12. *Radoux, Lucien.* - Volksvertegenwoordiger (B.S.P.) :  
Lid van de socialistische fractie,  
Lid van de Commissie voor Buitenlandse Handel  
van de Commissie voor Begrotingen en Administra-  
tie, en van de Juridische Commissie.  
  
N. B. - De heer *Radoux* vervangt, sedert 29 no-  
vember 1962, zijn collega, de heer *Georges Bohij*,  
die benoemd werd tot Minister van Openbare Wer-  
ken.
13. - *Toubeeu, Roger.* - Volksvertegenwoordiger  
(B. S. P.) :  
Lid van de socialistische fractie,  
Lid van de Commissie voor Buitenlandse Handel  
en van de Commissie voor de Energie.
14. - *Troclet, Léon-EU.* - Senator (B. S. P.):  
Lid van de socialistische fractie,  
Voorzitter van de Sociale Commissie,  
Lid van de Commissie voor de Interne Markt en  
van de Commissie voor de Sanitaire Bescherming.

## EERSTE HOOFDSTUK.

## POLITIEKE PROBLEMEN.

Van bij haar oprichting in maart 1958, legde de Europese  
Parlementaire Assemblée er zich voortdurend op toe de  
essentieel politieke rol, opdracht en doel, die haar door de  
Verdragen van Rome toegekend werden, op de voorgrond  
te plaatsen. Daarom besloot zij eenparig in de vier officiële  
talen de eenvormige benaming «Europees Parlement» aan  
te nemen (vergadering van 30 maart 1962. - Opmerkingen  
van de heren Poher, Dehousse en Janssens, uit naam van de  
drie politieke fracties).

Om dezelfde reden geeft uw verslaggever opzettelijk de  
voorrang aan de belangrijke politieke vraagstukken die  
onderzocht, bestudeerd en besproken werden tijdens het  
dienstjaar 1962-1963.

## A. - Europese Politieke Unie.

1. - Tijdens zijn zitting van mei 1962 legde het Euro-  
pese Parlement eens te meer de nadruk op de nood-

rapidement à l'unification politique de l'Europe. Une résolution du 9 mai 1962 s'élève contre le fait qu'après les grands espoirs suscités par la déclaration de Bonn du 18 juillet 1961., aucun résultat valable n'ait pu être obtenu dans ce domaine. La même résolution demande que la conférence des six Ministres des Affaires Etrangères, tenant compte des propositions conciliantes et constructives adoptées, le 21 décembre 1961, par l'Assemblée Parlementaire Européenne, reprenne, sans plus tarder, les négociations en vue de réaliser une union politique respectant pleinement le statut des communautés européennes.

2. - Une mention spéciale doit être faite d'une proposition de résolution présentée par MM. Dehousse et Duvieusart (Doc. 22/1962) prévoyant la création d'un « Conseil. des Etats » résultant de la fusion des Conseils de Ministres des Communautés actuelles et ayant pour mission de « promouvoir l'intégration progressive de l'Europe par le rapprochement, la coordination et l'unification de la politique des Etats membres »,
3. - Au cours de la session de février 1963, après la signature du pacte d'amitié franco-allemand et la rupture des négociations de Bruxelles sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché Commun, le Parlement adopta une nouvelle résolution soulignant que « (le but final de l'intégration européenne consiste en la création des *Etats-Unis d'Europe*, communauté économique et politique *supranationale*, fondée sur l'égalité des droits des Etats membres et dotée d'institutions propres indépendantes des gouvernements. Seule, une telle Europe sera à même de remplir au sein du *partnership atlantique*, à égalité avec les Etats-Unis, le rôle qui lui incombe pour la défense de l'Occident libre, le maintien de la paix et le progrès économique général » (6 février 1963 - Doc. 144/1963).

B. — Adhésion ou association de pays tiers à la Communauté Européenne.

1. — Il faut, dans ce domaine, rappeler tout d'abord une résolution du 9 mai 1962 demandant qu'une issue favorable soit donnée aux négociations sur l'adhésion de la Grande-Bretagne (Rapport de M. van der Goes van Naters - Doc. 24/1962).
2. -- En juin 1962, deux rapports furent présentés respectivement par M. Biesheuvel. au nom de la Commission de l'Agriculture (Doc. 47/1962), et par M. Blaisse, au nom de la Commission du Commerce Extérieur (Doc. 35/1962), sur les problèmes agricoles, commerciaux et économiques soulevés par les demandes d'adhésion du Royaume-Uni., du Danemark, de l'Irlande et de la Norvège. Les résolutions adoptées, le 26 juin 1962, expriment l'espoir que les négociations soient poursuivies dans les meilleurs délais, étant entendu que l'adhésion de ces pays ne pourrait entraîner aucune modification du

zakelijkheid om zo spoedig mogelijk de Europese politieke eenmaking tot stand te brengen. Bij een eerste resolutie van 9 mei 1962 werd protest aangetekend tegen het feit dat ml de verklaring van Bonn, op 18 juli 1961., die zo grote verwachtingen had gewekt, op dit gebied nog geen enkel bevredigend resultaat hereikt is. Bij dezelfde resolutie wordt gevraagd dat de Conferentie van de zes ministers van Buitenlandse Zaken, daarbij rekening houdend met de tegemoetkomende en constructieve voorstellen die op 21 december 1961 door de Europese Parlementaire Assemblée waren aangenomen, op korte termijn de onderhandelingen zou hervatten met het oog op de totstandkoming van een politieke unie, met volledige eerbiediging van het statuut der Europese Gemeenschappen.

2. - Er dient speciaal melding te worden gemaakt van een ontwerp-resolutie van de heren Dehousse en Duvieusart (Doc. 22/1962) die in de oprichting voorziet van een « Raad van de Staten » die tot stand zou komen door de samensmelting van de Raden van Ministers van de bestaande gemeenschappen en die tot taak zou hebben de geleidelijke integratie van Europa te bevorderen door het nader tot elkaar brengen, de coördinatie en de eenmaking van de politiek van de Lid-Statens.
3. - Tijdens zijn zitting van februari 1963, na de ondertekening van het Frans-Duits vriendschapsverdrag en het afspringen van de onderhandelingen te Brussel over de toetreding van Groot-Brittannië en de Gemeenschappelijke Markt, keurde het Parlement een nieuwe resolutie goed waarbij erop gewezen werd « dat de Europese integratie uiteindelijk ten doel heeft de *Verenigde Staten van Europe* tot stand te brengen, dat wil zeggen een *supra-nationale* economische en politieke gemeenschap op basis van gelijkgerechtigdheid van de Lid-Statens en met eigen instellingen, die niet van de regeringen afhankelijk zijn. Alleen een dergelijk Europa zal, in het kader van een Atlantisch deelgenootschap, in staat zijn als gelijkgerechtigd met de Verenigde Staten de rol te spelen, die het bij de verdediging van het vrije Westen, de handhaving van de vrede en de algemene economische vooruitgang toekomt » (6 februari 1963, Doc. 144/1963).

B. -- Toetreding tot of associatie met de Europese Gemeenschap van derde landen.

1. - Op dit gebied dient men eerst en vooral te herinneren aan een resolutie van 9 mei 1962 waarbij gevraagd wordt dat de onderhandelingen over de toetreding van Groot-Brittannië tot een goed einde worden gebracht. (Verslag van de heer van der Goes van Naters - Doc. 24/1962).
2. -- In juni 1962 werden er twee verslagen ingediend, respectievelijk door de heer Biesheuvel namens de Commissie voor de Landbouw (Doc. 47/1962) en door de heer Blaisse namens de Commissie voor Buitenlandse Handel (Doc. 35/1962), over de agrarische aspecten van het verzoek om toetreding van het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Ierland en Noorwegen. De op 26 juni 1962 aangenomen resoluties spreken de hoop uit dat de onderhandelingen binnen zo kort mogelijke termijn zullen worden voortgezet, waarbij verstaan wordt dat de toetreding van die landen geen enkele wijziging in het

traité de la C. E. E., mais devrait, au contraire, impliquer l'acceptation des résultats acquis en matière de politique commune dans les différents secteurs.

3. - Dans l'entretemps, le Parlement avait suivi de près les conditions de l'entrée en vigueur de raccord d'association entre la Grèce et la Communauté Economique Européenne. Sur rapport de M. Duvieusart (Doc. 72/1962), une résolution du 19 octobre 1962 approuva l'institution d'une commission paritaire composée de 14 membres du Parlement hellénique et de 14 membres du Parlement Européen, ayant pour tâche de délibérer sur toutes les questions relatives à l'application de l'accord d'Athènes. A la même date, l'Assemblée fixa la procédure à suivre pour la désignation de ses représentants au sein de cette commission parlementaire (Rapport de M. Battista, Président de la Commission politique - Doc. 85/1962).
4. - Le 6 février 1963, le Parlement Européen, ayant entendu une importante déclaration du professeur Hallstein, Président de la Commission de la C. E. E., procéda à un large débat politique sur les causes et les répercussions de l'arrêt des négociations entre les Six et le gouvernement britannique.

Deux importantes résolutions furent discutées et adoptées. La première (Doc. 143/1963) demandait à la Commission de la Communauté Economique Européenne de faire rapport au Parlement sur l'état des négociations à la date du 29 janvier 1963, d'exposer les résultats déjà obtenus et de donner son avis sur les questions encore en suspens. La seconde résolution priait le Conseil de Ministres de faire en sorte que la conférence chargée d'examiner le problème des adhésions, procède régulièrement à des échanges de vues afin de faciliter l'adhésion d'autres Etats, en particulier celle du Royaume-Uni (Doc. 144/1963).

Au cours de la discussion, plusieurs orateurs exprimèrent d'une façon plus catégorique les graves préoccupations que leur inspirait l'interruption unilatérale des négociations de Bruxelles. D'autres s'élevèrent vivement contre la méthode choisie pour provoquer cet échec. D'autres encore, faisant allusion au pacte franco-allemand, considérèrent « comme contraire à l'esprit des Traités de Rome, toute tentative bilatérale ou autre, ayant pour objet ou pour effet de dénaturer les mécanismes communautaires et, par là, d'organiser l'hégémonie d'un Etat ou d'un groupe d'Etats. ».

5. - Répondant à la demande formulée par le Parlement, la Commission de la C. E. E. lui présenta, à la session de mars 1963, son rapport sur le déroulement des négociations avec la Grande-Bretagne. Ce rapport aussi objectif que précis constate que certains des problèmes posés étaient sur le point d'obtenir une solution, alors que, pour d'autres, les Six eux-mêmes n'étaient pas parvenus à se mettre d'accord.

Le Président Hallstein devait ensuite reconnaître que les principaux obstacles provenaient des contestations relatives à l'agriculture britannique, au Commonwealth et à la zone de libre-échange. Un autre point litigieux résidait dans l'obligation pour la Grande-Bretagne de se soumettre non seulement aux dispositions du Traité, mais aussi aux progrès importants réalisés depuis sa signature.

E. E. G.-verdrag met zich mag brennen, maar integendeel de aanvaarding moet inhouden van de reeds bereikte resultaten op het gebied van het gemeenschappelijke beleid in de diverse sectoren.

3. - Ondertussen had het Parlement van nabij de omstandigheden van de inwerkingtreding van de Associatieovereenkomst tussen Griekenland en de Europese Economische Gemeenschap gevolgd. Op grond van een verslag van de heer Duvieusart (Doc. 72/1962), werd bij een resolutie van 19 oktober 1962 de instelling goedgekeurd van een paritaire commissie bestaande uit veertien leden van het Griekse Parlement en veertien leden van het Europese Parlement, welke tot taak heeft alle vraagstukken te bespreken welke de toepassing van de overeenkomst van Athene betreffen. Op dezelfde datum bepaalde de Assemblée de te volgen procedure voor de aanwijzing van haar vertegenwoordigers in die parlementaire commissie. (Verslag van de heer Battista, voorzitter van de Politieke Commissie. - Doc. 85/1962).

4. - Op 6 februari 1963 hield het Europese Parlement, na een belangrijke verklaring van professor Hallstein, voorzitter van de E. E. G.-Commissie, gehoord te hebben, een uitvoerig politiek debat over de zaak en de weerslag van de stopzetting van de onderhandelingen tussen de Zes en de Britse regering.

Er werden twee belangrijke resoluties besproken en aangenomen. Bij de eerste (Doc. 143/1963) wordt de E. E. G.-Commissie verzocht aan het Parlement verslag uit te brengen over de stand van de onderhandelingen op 29 januari 1963, een uiteenzetting te geven van de reeds bereikte resultaten en haar oordeel te geven over de nog hangende vraagstukken. Bij de tweede resolutie werd de Raad van Ministers verzocht ervoor te zorgen dat de Conferentie, belast met het onderzoek van het vraagstuk der toetredingen, geregeld van gedachten wisselt ten einde de toetreding van andere Staten en met name het Verenigd Koninkrijk gemakkelijker te maken (Doc. 144/1963).

Tijdens de bespreking geven meerdere sprekers op nog duidelijker wijze uiting aan de zorg die het eenzijdig afbreken van de onderhandelingen te Brussel bij hen veroorzaakte. Anderen tekenden heftig protest aan tegen de manier die aangewend werd om die mislukking te veroorzaken. Anderen nog, daarbij doelend op het Frans-Duits verdrag, beschouwden als strijdig met de geest van de Verdragen van Rome « iedere bilaterale of andere vervalsing van de communautaire regelingen en daardoor de organisatie van de hegemonie van een Staat of van een groep Staten beoogt of ten gevolge heeft. »

5. - Ingevolge het verzoek van het Parlement legde de E. E. G.-Commissie tijdens de zitting van maart 1963 haar verslag voor over het verloop van de onderhandelingen met Groot-Brittannië. In dit zo objectief als precies verslag wordt vastgesteld dat sommige van de gestelde problemen op het punt stonden opgelost te worden terwijl, wat andere problemen betreft, de zes zelf er nog niet in geslaagd waren het eens te worden.

President Hallstein moest erkennen dat de voornaamste hinderpalen zijn ontstaan uit de betwistingen betreffende de Britse landbouw, de Commonwealth en de vrijhandelszone. Een ander knelpunt was de verplichting voor Groot-Brittannië zich te onderwerpen niet alleen aan de bepalingen van het verdrag, maar ook aan de belangrijke vooruitgang die sinds de ondertekening ervan bereikt werd.

Il était, dès Jars, impossible de prévoir quand les négociations pourraient utilement être reprises. On pourrait éventuellement envisager des solutions intermédiaires, mais même dans ce cas, il ne faudrait pas s'attendre à des résultats rapides. En tout état de cause, il importait de maintenir et d'intensifier les contacts diplomatiques entre la Grande-Bretagne et la Communauté Européenne.

A l'issue du débat sur ce rapport, le Parlement adopta une résolution dans laquelle il « confirme son désir de voir la Grande-Bretagne et d'autres pays adhérer aux Communautés européennes, à condition que cette adhésion ne compromette pas le processus de l'intégration et que les Traités de Rome et de Paris ne souffrent aucune atteinte, ni dans leurs règles matérielles, ni dans leurs structures institutionnelles ».

6. - Durant la même session de mars 1963, le Parlement a encore discuté un rapport présenté par M. Blaisse, au nom de la Commission du Commerce Extérieur, sur la politique commerciale commune de la C. E. E. à l'égard des pays tiers et sur les demandes d'adhésion ou d'association des pays européens (Doc. 134/1962-1963).

Une résolution du 27 mars 1963 constate qu'il n'existe pas de véritable solution de rechange et que, dès Jars, il convient de reprendre au plus tôt les négociations en vue de l'adhésion du Royaume-Uni, du Danemark, de l'Irlande et de la Norvège.

#### C. - L'évolution et la coopération des institutions communautaires.

Les 20 et 21 novembre 1962, à l'occasion du colloque annuel entre le Parlement, les Conseils de Ministres et les Exécutifs, deux thèmes ont été mis en discussion.

1. - Le premier concernait « l'évolution des institutions communautaires et leur coopération, en rapport avec les responsabilités croissantes de la Communauté ».

Sur la base d'un document de travail élaboré au nom de la Commission politique par M. Charles Janssens (Doc. 101/1962), le débat fit apparaître que le passage de la première à la deuxième étape du Marché Commun implique une augmentation des responsabilités assumées par la Communauté.

Il en résulte que l'organisation, le fonctionnement et les méthodes de travail des diverses institutions communautaires doivent s'adapter aux objectifs nouveaux qui leur sont assignés.

A cet égard, il est permis de regretter que le manque d'assiduité des représentants des Conseils de Ministres aux séances plénières du Parlement ait parfois empêché ou contrarié la recherche d'un accord, notamment dans certains cas où la consultation du Parlement était obligatoire ou souhaitable.

Plusieurs formules peuvent être envisagées en vue d'étendre les compétences, les attributions et les pouvoirs politiques du parlement, sans qu'il faille, pour autant, procéder à une révision même partielle des traités.

C'est ainsi que la Commission politique suggère de créer un mécanisme de liaison et de conciliation qui permettrait de régler les conflits qui peuvent surgir lorsque le Conseil des Ministres ne suit pas l'avis du Parlement sur un projet de règlement. De toute façon, le Parlement devrait être informé, en temps utile, de toutes les modifications imper-

Het was dan ook onmogelijk te voorzien wanneer de onderhandelingen opnieuw met goed gevolg zouden kunnen worden aangeknoopt. Desgevallend kon men tussentijdse oplossingen overwegen maar zelfs in dat geval zou men niet spoedig resultaten mogen verwachten. In ieder geval dienden de diplomatieke contacten tussen Groot-Brittannië en de Europese Gemeenschap onderhouden en versterkt te worden.

Op het einde van de bespreking van dit verslag keurde het Parlement een resolutie goed, waarbij het zich opnieuw uitspreekt « voor de toetreding van Groot-Brittannië en andere landen tot de Europese Gemeenschappen, mits deze toetreding geen afbreuk doet aan het integratieproces en mits de Verdragen van Rome en Parijs, noch materieel, noch in hun institutionele structuur worden aangetast. »

6. - Tijdens dezelfde zitting van maart 1963, onderzocht het Parlement nog een verslag van de heer Blaisse, namens de Commissie voor Buitenlandse Handel, over de gemeenschappelijke handelspolitiek van de E. E. G. ten opzichte van derde landen en de verzoeken om toetreding of associatie van Europese landen (Doc. 134/1962-1963).

Een resolutie van 27 maart 1963 stelt vast dat er geen werkelijke wisseloplossing bestaat en dat dienvolgens de onderhandelingen met het oog op de toetreding van het Verenigd-Koninkrijk, Denemarken, Ierland en Noorwegen, zo spoedig mogelijk hervat dienen te worden.

#### C. - Ontwikkeling van en samenwerking tussen de communautaire instellingen.

Op 20 en 21 november 1962 werden ter gelegenheid van het jaarlijks colloquium tussen het Parlement, de Minister-raad en de uitvoerende organen, twee onderwerpen ter bespreking voorgelegd:

1. - Het eerste betrof « de ontwikkeling van de communautaire instellingen en hun onderlinge samenwerking in verband met de toenemende verantwoordelijkheid van de Gemeenschap ».

Het debat, dat gevoerd werd op grond van een werkdocument dat namens de Politieke Commissie werd uitgewerkt door de heer Charles Janssens (Doc. 101/1962), bracht aan het licht dat de overgang van de eerste naar de tweede etappe van de Europese Markt een grotere verantwoordelijkheid voor de Gemeenschap inhoudt.

Daaruit volgt dat de organisatie, de werking en de werkmethode van de onderscheidene communautaire instellingen moeten worden aangepast aan de nieuwe doelstellingen welke deze dienen na te streven.

In dat verband kan men betreuren dat gebrek aan ijver vanwege de vertegenwoordigers van de Raden van Ministers op de voltallige vergaderingen van het Parlement vaak het zoeken naar een akkoord verhindert of in de weg staat heeft, onder meer in sommige gevallen waarin de raadpleging van het Parlement verplicht of wenselijk was.

Er kunnen verscheidene formules overwogen worden om de bevoegdheden, de attributies en de politieke machten van het Parlement uit te breiden, zonder dat men daarom moet overgaan tot een al was het maar gedeeltelijke herziening van de verdragen.

Derhalve stelt de Politieke Commissie voor een verbindings- en verzoeningslichaam op te richten, dat het mogelijk zou maken de geschillen bij te leggen die kunnen ontstaan wanneer de Raad van Ministers het advies van het Parlement over een ontwerp-reglement niet volgt. In ieder geval zou het Parlement ten gepaste tijde en vóór de uit-

tantes qui seraient apportées au projet initial avant la décision définitive du Conseil. Cette nouvelle procédure devrait avoir pour effet de donner progressivement à la consultation du Parlement le caractère d'un « avis conforme ».

Si le Parlement Européen est actuellement empêché d'exercer pleinement son droit de contrôle sur l'élaboration de la législation communautaire, c'est en grande partie à cause du secret qui entoure les travaux des Conseils. Un progrès important pourrait être réalisé dans ce domaine si les Conseils consentaient à donner à leurs délibérations et à leurs votes, une publicité qui n'est pas interdite par les traités et qui pourrait résulter d'une simple modification de leur règlement intérieur.

2. ~ Le second thème du colloque portait sur « les objectifs de la communauté au cours de la deuxième étape du Marché Commun ».

Les documents de travail rédigés, au nom des Commissions parlementaires, par MM. Alric, Arendt, Aschoff, De Kinder, Illerhaus, Lückner, Nederhorst, Posthumus et Storch (Doc. 100/1962) traitaient principalement de la fusion des Exécutifs et des Conseils, de la coordination des rapports entre les trois communautés, des élections directes du Parlement Européen, du siège unique, de la coopération politique et des relations avec les pays tiers. Le Parlement s'est réjoui de ce que les trois Exécutifs aient accepté de lui soumettre leurs programmes d'action pour la période correspondant à la deuxième étape du Marché Commun, reconnaissant ainsi que le contrôle du Parlement doit intervenir à tous les stades des activités communautaires.

Plusieurs parlementaires ont également rappelé la nécessité de mettre en œuvre les dispositions de l'article 9, alinéa 2, du Traité Euratom, qui prévoient la création d'une institution de niveau universitaire, élément fondamental pour la formation d'un réel esprit européen.

Un autre point dont l'importance politique mérite d'être mentionnée, réside dans l'organisation du marché des transports sur une base communautaire afin d'atteindre le but fixé par les Traités; à savoir : la libre circulation des personnes et des marchandises.

#### D. — Les rapports généraux des Exécutifs.

1. — Au cours de la session de juin 1962, le Parlement a discuté, sur la base d'un rapport de M. Kapteyn (Doc. 49/1962), le X<sup>e</sup> Rapport Général de la Haute Autorité sur l'activité de la C. E. C. A.

A cette occasion, l'assemblée s'est préoccupée des questions de concurrence posées par les organisations de vente de charbon. En ce qui concerne rader, elle a regretté que, contrairement au Traité, les gouvernements interviennent encore trop souvent pour influencer les prix. Elle a également souhaité que le Rapport Général de la Haute Autorité présente, à l'avenir, une image plus détaillée des principes généraux de la politique qu'elle poursuit.

A la fin du débat, le Parlement a voté, le 27 juin 1962, une résolution dans laquelle il insiste particulièrement sur

eindelijke beslissing van de Raad, op de hoogte moeten worden gebracht van alle belangrijke wijzigingen die in het oorspronkelijke ontwerp zouden worden aangebracht. Die nieuwe procedure zou tot gevolg moeten hebben dat aan de raadpleging van het Parlement geleidelijk de waarde van een « bindend advies » wordt gegeven.

Dat het Europese Parlement thans verhinderd wordt zijn controlerecht op de uitwerking van de communautaire wetgeving ten volle uit te oefenen, is grotendeels het gevolg van de geheimhouding die bij de werkzaamheden van de Raden in acht wordt genomen. Op dit gebied zou een grote vooruitgang kunnen worden geboekt, indien de Raden er in toestemmen hun beraadslagingen en stemmingen openbaar te maken. Dit wordt door de verdragen niet verboden en daartoe is slechts een eenvoudige wijziging in hun huishoudelijk reglement nodig.

2. ~ Het tweede thema van het colloquium had betrekking op « de doelstellingen van de Gemeenschap in de tweede etappe van de overgangperiode van de gemeenschappelijke markt ».

De werkdokumenten die, namens de Parlementaire commissies, opgesteld werden door de heren Alric, Arendt, Aschoff, De Kinder, Illerhaus, Lückner, Nederhorst, Posthumus en Storch (Doc. 100/1962) handelden voornamelijk over de samensmelting van de Executieven en van de Raden, over de coördinatie van de betrekkingen tussen de drie gemeenschappen, de rechtstreekse verkiezing van het Europese Parlement, de zetel van de Gemeenschap, de politieke samenwerking en de betrekkingen met derde landen. Het Parlement was verheugd dat de drie Executieven ermee ingestemd hadden hun actieprogramma's voor de periode die overeenstemt met de tweede etappe van de gemeenschappelijke markt voor te leggen, waardoor zij erkenden dat het Parlement toezicht moet uitoefenen in alle stadia van de communautaire activiteiten.

Verscheidene parlementairen herinnerden eveneens aan de noodzaak om de bepalingen van artikel 9, lid 2, van het Euratom-Verdrag, welke voorzien in de oprichting van een instelling op universitair niveau, die een fundamentele factor voor de totstandkoming van een werkelijk Europese geest zal zijn, in werking te doen treden.

Een ander punt waarvan het politieke belang dient te worden vermeld is de inrichting van de markt van het vervoer op communautaire basis, ten einde het door de verdragen bepaalde doel te bereiken: het vrije verkeer van personen en goederen.

#### D. - De algemene verslagen van de Executieven.

1. — Tijdens de zitting van juni 1962 beraadslaagde het Parlement op grond van een verslag van de heer Kapteyn (Doc. 49/1962), over het Tiende Algemeen Verslag van de Hoge Autoriteit over de werkzaamheden van de E. G. K. S.

Bij die gelegenheid heeft de Assemblée haar aandacht gewijd aan de vraagstukken in verband met de mededinging, die gesteld worden door het bestaan van de organisaties voor kolenverkoop. Met betrekking tot het staal betreunde zij dat de regeringen, in strijd met de bepalingen van het Verdrag, nog al te dikwijls tussenkomen om de prijzen te beïnvloeden. Zij sprak eveneens de wens uit dat, het door de Hoge Autoriteit uitgebracht Algemeen Verslag in de toekomst een omstandiger beeld zou geven van de algemene beginselen van de door haar gevolgde politiek.

Op het einde van het debat keurde het Parlement, op 27 juni 1962, een resolutie goed waarin het voornamelijk

l'accélération du processus de rationalisation de l'industrie et du marché charbonniers.

Il exprime ensuite le vœu que la Haute Autorité, tenant compte de l'évolution des réalités économiques, fixe, dès que possible, les objectifs généraux « charbon » et prenne, conjointement avec les deux autres Exécutifs et les Gouvernements des Etats Membres, les mesures qui s'imposent pour arriver à un accord sur la politique énergétique commune.

Cette résolution avait fait l'objet d'un amendement présenté par MM. Poher et Duvieusart, au nom du groupe démocrate-chrétien, souhaitant qu'une modification de l'article 95 du Traité de la C. E. C. A. permette au Parlement Européen, sur proposition de la Haute Autorité, en accord avec le Conseil de Ministres, d'adapter, par voie législative, certaines dispositions du Traité de Paris qui ne correspondraient plus aux réalités économiques actuelles (Doc. 56/4 rev./1962).

Sur proposition de M. Dehousse, au nom du groupe socialiste, cet amendement fut renvoyé à la Commission politique.

Celle-ci désigna comme rapporteur son Vice-Président, M. Charles Janssens, et décida de demander l'avis de la Commission du Marché Intérieur et de la Commission de l'Energie.

Après avoir consacré plusieurs réunions à l'examen des problèmes juridiques et institutionnels soulevés par l'amendement Poher-Duvieusart, les trois Commissions parlementaires invitèrent la Haute Autorité à faire connaître son point de vue sur l'opportunité de reviser le Traité de la C.E.C.A.

La Haute Autorité, étant la première à reconnaître que le Traité de Paris devait être adapté à l'évolution économique, déposa, en avril 1963, un projet d'accord tendant à créer les conditions permettant la réalisation d'un Marché commun de l'Energie.

La question qui se pose est, dès lors, de savoir si, par l'adoption de ce Protocole, il ne serait pas possible d'aboutir aux adaptations souhaitées, tout en évitant les lenteurs et les complications de la procédure de révision.

## 2. ~ Le cinquième Rapport Général de la Commission de l'Euratom 'a été soumis au Parlement en octobre 1962.

Sur rapport présenté, au nom du Comité des Présidents, par M. Brunhes (Doc. 73/1963), l'Assemblée a regretté que l'Euratom ne dispose pas encore de missions techniques permanentes pour assurer une coopération efficace avec les pays tiers et que la Commission ne soit pas suffisamment représentée dans les organismes internationaux.

D'autre part, son activité dans le domaine de la recherche scientifique risque d'être entravée par le manque de chercheurs nucléaires et par la limitation de ses ressources financières. Dans le domaine de l'enseignement, le principal obstacle réside dans l'absence de volonté politique de la part des Etats membres. A ce propos, M. Janssens, Président de la Commission de la Recherche et de la Culture, a spécialement insisté sur la nécessité de créer une véritable Université européenne qui devrait être le point de départ de l'harmonisation des programmes d'enseignement supérieur de tous les pays de la Communauté.

de nadruk legt op de versnelde rationalisatie van de kolen-nijverheid en van de kolenmarkt.

Vervolgens spreekt het de wens uit dat de Hoge Autoriteit, rekening houdend met de evolutie van de economische realiteit, zo snel mogelijk de algemene doelstellingen « kolen » zal vaststellen en, in samenwerking met de beide andere executieven en de Regeringen van de Lid-Staten, de maatregelen zal treffen die nodig zijn om tot een akkoord over het gemeenschappelijk energiebeleid te komen.

Op die resolutie was een amendement ingediend geworden door de heren Poher en Duvieusart namens de christen-democratische fractie, waarbij de wens uitgesproken werd dat een wijziging aan artikel 95 van het E. E. G.-verdrag het Europese Parlement demogelijkheid zou verschaffen, op voorstel van de Hoge Autoriteit en in overeenstemming met de Raad van Ministers, langs wetgevende weg sommige bepalingen van het Verdrag van Parijs aan te passen, die niet meer zouden overeenstemmen met de huidige economische omstandigheden (Doc. 56/4 rev./1962).

Op voorstel van de heer Dehousse namens de socialistische fractie, werd dit amendement verzonden naar de Politieke Commissie.

Deze wees haar ondervoorzitter, de heer Charles Janssens, als verslaggever aan en besloot het advies te vragen van de Commissie voor de Interne Markt en van de Commissie voor de Energie.

Na verscheidene vergaderingen gewijd te hebben aan het onderzoek van de juridische en institutionele problemen die waren gerezen ingevolge het amendement Poher-Duvieusart, nodigden de drie parlementaire commissies de Hoge Autoriteit uit om haar standpunt te doen kermen t.o.v. de opportuniteit om het E. E. G. K. Sc-verdrag te herzien.

De Hoge Autoriteit, die de eerste was om te erkennen dat het verdrag van Parijs moest worden aangepast aan de economische ontwikkeling, diende in april 1963 een ontwerp-akkoord in dat ertoe strekte de voorwaarden te scheppen die de totstandkoming van een Gemeenschappelijke Markt van de Energie mogelijk moeten maken.

De vraag die dan ook rijst is of het door de goedkeuring van dit protocol niet mogelijk is de gewenste aanpassingen tot stand te brengen en daarbij de traagheid en de verwikkelingen van de herzieningsprocedure uit de weg te gaan.

## 2. ~ Het vijfde Algemeen Verslag van de Euratom-Commissie werd aan het Parlement in oktober 1962 voorgelegd.

Ingevolge het namens het Comité van Voorzitters door de heer Brunhes ingediende verslag (Doc. 73/1963), betreunde de Assemblée dat Euratom nog niet over bestendige technische missies beschikt om een doeltreffende samenwerking met derde landen tot stand te brengen en dat de Commissie niet op voldoende wijze in de internationale organismen vertegenwoordigd is,

Anderzijds bestaat het gevaar dat haar bedrijvigheid op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek belemmerd wordt door het gebrek aan vorsers op atoomgebied en haar beperkte financiële mogelijkheden. Op onderwijsgebied ligt de voornaamste hinderpaal in de afwezigheid van een politieke wil bij de Lid-Staten, Dienaangaande heeft de heer Janssens, voorzitter van de Commissie voor Onderzoek en Cultuur, speciaal de nadruk gelegd op de noodzakelijkheid een werkelijke Europese universiteit op te richten, die het vertrekpunt zou moeten zijn voor de harmonisatie van de programma's van hoger onderwijs in alle landen van de gemeenschap,

Le Parlement, tout en approuvant les initiatives de l'Euratom en ce qui concerne les réacteurs de puissance, la construction de centrales nucléaires et la propulsion navale, a émis le vœu qu'une discipline communautaire soit substituée à la conception trop étroite du rôle de chaque nation. Il a enfin souligné l'importance qu'il faut attacher à la protection sanitaire et au contrôle de la sécurité des travailleurs et des populations.

3. - Lors de la discussion, en octobre 1962, du Ve Rapport Général de la Commission de la C. E. E., le Parlement ayant approuvé le rapport présenté par M. Deringer, au nom du Comité des présidents (Doc. 74/1962), a relevé que les quatre premières années d'existence de la Communauté laissent l'impression dominante que, dans de nombreux domaines, l'évolution économique a été beaucoup plus rapide que ne l'avaient imaginé les auteurs du Traité. Cela implique l'obligation de développer non seulement la structure interne de la Communauté, mais aussi et surtout le caractère politique de son action.

Dans ces conditions, les parlementaires ont émis le souhait qu'à l'avenir, le Conseil de Ministres use plus largement de la faculté de prendre ses décisions à la majorité. Il faut, en outre, que le Parlement exerce régulièrement son droit de contrôle sur l'administration communautaire.

Il a été également regretté que le Conseil de Ministres n'ait pas donné à la Communauté la possibilité d'instaurer des représentations diplomatiques, tout au moins auprès des Gouvernements des Etats tiers, qui eux ont fait accréditer leurs représentants auprès de la Communauté.

En ce qui concerne l'action concertée des institutions communautaires, l'Assemblée a constaté que leurs rapports mutuels devraient être plus conformes aux principes de la démocratie.

Le Parlement a ensuite demandé à la Commission de la C. E. E. de faire plus souvent usage de son droit d'initiative, d'avoir une conception d'ensemble de ses diverses activités et de faire une distinction plus nette entre ses responsabilités et celles du Conseil.

Enfin, en ce qui concerne la procédure à suivre pour l'examen et la discussion des Rapports Généraux des trois Exécutifs, l'Assemblée a décidé de désigner chaque année trois rapporteurs qui auront pour mission de traduire l'opinion du Parlement Européen sur l'activité des Communautés, en tenant compte des avis exprimés par les commissions parlementaires intéressées. (Rapports de M. Fischbach, au nom de la Commission juridique - Doc. 13 et 46/1962 - Proposition de résolution présentée par MM. Poher, Birkelbach et Janssens - Doc. 148/1963).

#### E. - Les services d'information.

Au cours de sa session de novembre 1962, le Parlement a encore adopté un rapport présenté par M. Schuyt, au nom de la Commission politique, sur le fonctionnement des services d'information des communautés européennes (Doc. 103 - 16 novembre 1962).

En ce qui concerne l'information vers l'Intérieur, qui a pour but de tenir les Institutions communautaires au courant de l'état de l'opinion publique, il est souhaitable qu'elle

Het Parlement, dat de initiatieven van Euratom met betrekking tot de energiereactoren, de constructie van kerninstallaties en de aandrijving op zee goedkeurt, sprak de wens uit dat een communautaire discipline in de plaats zou komen van de al te beperkte opvatting inzake de aan elk land toegewezen rol. Tenslotte wees het met klem op het belang van de bescherming der gezondheid en van de controle op de veiligheid van de werknemers en van de bevolking.

3. - Tijdens de bespreking, in oktober 1962, van het Vijfde Algemeen Verslag van de E. E. G.-Commissie, merkte het Parlement, na goedkeuring van het door de heer Deringer, namens het Comité van Voorzitters, uitgebracht verslag (Doc. 71/1962), aan dat na de eerste vier jaren van het bestaan van de Gemeenschap de overheersende indruk blijft bestaan dat, op talrijke gebieden, de economische evolutie veel vlugger is verlopen dan de opstellers van het Verdrag het zich hadden voorgesteld. Dit houdt de verplichting in om niet slechts de inwendige structuur van de Gemeenschap, maar ook - en vooral - de politieke aard van haar actie tot ontwikkeling te brengen.

De parlementairen spraken dan ook de wens uit dat de Raad van Ministers voortaan meer gebruik zou maken van de mogelijkheid om zijn beslissingen bij gewone meerderheid te nemen. Bovendien moet het Parlement regelmatig zijn controle-recht uitoefenen op het bestuur van de Gemeenschap.

Eveneens werd betreurd dat de Raad van Ministers aan de Gemeenschap de mogelijkheid niet heeft gegeven diplomatieke vertegenwoordigingen op te richten, althans bij de Regeringen van derde landen die zelf hun vertegenwoordigers bij de Gemeenschap hebben laten accrediteren.

Wat nu de geconcerteerde actie van de communautaire instellingen betreft, stelde de Assemblée vast dat hun onderlinge betrekkingen meer in overeenstemming zouden moeten zijn met de beginselen van de democratie.

Het Parlement vroeg vervolgens aan de E. E. G.-Commissie of zij vaker gebruik zou maken van haar initiatie-recht, dat zij een algemeen overzicht zou hebben van haar, verschillende activiteiten en een duidelijker onderscheid zou maken tussen haar verantwoordelijkheden en die van de Raad.

Wat tenslotte de procedure betreft die moet worden gevolgd voor het onderzoek en de bespreking van de Algemeene Verslagen, besloot de Assemblée elk jaar drie rapporteurs aan te wijzen, die tot taak zullen hebben de mening van het Europese Parlement over de activiteit van de Gemeenschappen te vertolken, daarbij rekening houdend met de adviezen die door de betrokken parlementaire commissies zijn uitgebracht (Verslagen van de heer Fischbach, namens de Juridische Commissie - Doc. 13 en 16/1962 - Ontwerp-resolutie, ingediend door de heren Poher, Birkelbach en Janssens - Doc. 118/1963).

#### E. - De voorlichtingsdiensten.

Tijdens zijn zitting van november 1962 keurde het Parlement nog een verslag goed dat namens de Politieke Commissie ingediend werd door de heer Schuyt, namens de werking van de Voorlichtingsdiensten der Europese Gemeenschappen (Doc. 103 - 16 november 1962).

Wat de interne voorlichting betreft, die tot doel heeft de communautaire instellingen op de hoogte te houden van de toestand van de openbare mening, is het wenselijk dat zij

relève de la compétence exclusive du service commun de presse et d'information. Quant à l'information vers l'extérieur, le Parlement a estimé qu'elle devait être organisée tant par le service commun que par les trois groupes de porte-parole des Exécutifs. Le service commun devrait particulièrement s'occuper de l'information en profondeur et à longue échéance, de manière à former une opinion publique européenne, dans l'acception la plus large du terme, la tâche des porte-parole devant consister à diffuser les informations officielles des communautés et à faire face aux nécessités quotidiennes,

Dans la discussion de ce problème, M. Caron, Vice-Président de la Commission de la C. E. E., avait notamment déclaré que l'information organisée par les services de la communauté avait pour devoir d'accroître le nombre de citoyens soucieux et capables de participer personnellement à l'édification de l'Europe, mais que, pour être en mesure de mener à bien cette tâche, ces mêmes services devraient disposer d'effectifs et de moyens financiers qui sont actuellement notoirement insuffisants (Résolution du 23 novembre 1962).

#### fi. - Les compétences et les pouvoirs du Parlement Européen...

Lors de sa réunion du 8 mai 1962, la Commission politique avait chargé M. Hans Furler de faire rapport sur les compétences et les pouvoirs du Parlement Européen,

Après avoir longuement examiné les différents aspects de cet important problème d'ordre juridique, institutionnel et politique, la Commission, réunie les 6 et 14 mai 1963, adopta le texte définitif du rapport qui fut ensuite discuté en séance plénière, le 27 juin 1963 (Doc. 31/1963-1964).

Après plusieurs interventions, dont celles de MM. Hallstein, Président de la Commission de la C. E. E., Chatenet, Président de la Commission de l'Euratom, et Coppé, Vice-Président de la Haute-Autorité, l'Assemblée vota une résolution dont les principes essentiels peuvent être résumés comme suit:

Tout progrès réel de la Communauté doit aller de pair avec un renforcement de sa structure institutionnelle. Le transfert de compétences législatives du domaine national au domaine communautaire doit donc être accompagné d'un élargissement correspondant des pouvoirs parlementaires, dans le cadre de la Communauté,

A cet effet, le Parlement Européen propose une série de réformes dont les unes sont immédiatement réalisables, tandis que les autres nécessitent une révision des traités.

Enfin, la résolution du 27 juin 1963 confirme l'opinion et insiste sur le fait que l'élection des membres du Parlement Européen au suffrage universel direct constitue un élément indispensable pour conférer à la Communauté un caractère plus démocratique,

En conséquence, les Conseils et les Gouvernements sont invités à assumer la responsabilité qui leur incombe pour accélérer la mise en application du projet de convention élaboré à cet effet par le Parlement Européen dès l'exercice 1960, suivant les directives du groupe de travail présidé par M. Dehousse,

uitsluitend zou afhangen van de bevoegdheid van de gemeenschappelijke pers- en voorlichtingsdienst. Wat de externe voorlichting betreft was het Parlement van mening dat zij moest worden georganiseerd zowel door de gemeenschappelijke dienst, als door de drie groepen van woordvoerders der executieven. De gemeenschappelijke dienst zou zich bijzonderlijk moeten bezighouden met de verticale voorlichting en de voorlichting op lange termijn ten einde een Europese openbare mening ~ in de breedste zin van het woord - te vormen, terwijl de taak van de woordvoerders er zou moeten in bestaan de ambtelijke mededelingen van de gemeenschappen te verspreiden en het hoofd te bieden aan de dagelijkse behoeften.

Tijdens de bespreking van dit vraagstuk verklaarde de heer Caron, ondervoorzitter van de E. E. G.-Commissie onder meer dat de door de diensten van de Gemeenschap georganiseerde voorlichting tot plicht had het aantal burgers te doen toenemen die ervan bezorgd en ertoe bekwaam zijn persoonlijk mee te werken aan de opbouw van Europa, doch dat, om in staat te zijn die taak tot een goed einde te brengen, diezelfde diensten zouden moeten beschikken over belangrijker effectieven en financiële middelen. Deze zijn thans klaarblijkelijk niet toereikend (Resolutie van 23 november 1962),

#### F. - Taken en bevoegdheden van het Europese Parlement.

Tijdens haar vergadering van 8 mei 1962 had de Politieke Commissie de heer Hans Furler er mee belast verslag uit te brengen over de taken en bevoegdheden van het Europese Parlement.

Na langdurig de verschillende aspecten van dit belangrijke probleem van juridische, institutionele en politieke aard onderzocht te hebben, keurde de Commissie, die vergaderde op 6 en 14 mei 1963, de definitieve tekst goed van het verslag dat vervolgens in voltallige vergadering besproken werd op 27 juni 1963 (Doc. 31/1963-1964).

Na verscheidene betoegen, waaronder die van de heren Hallstein, voorzitter van de E.E.G.-Commissie, Chatenet, voorzitter van de Euratom-Commissie en Coppé, ondervoorzitter van de Hoge autoriteit, keurde de Assemblée een resolutie goed waarvan de voornaamste beginselen als volgt kunnen worden samengevat:

Iedere werkelijke vooruitgang van de Gemeenschap moet gepaard gaan met een versterking van haar institutionele structuur. De overheveling van wetgevende bevoegdheden van het nationale terrein naar dat van de Gemeenschap dient dus gelijktijdig te geschieden met een overeenkomstige uitbreiding van de parlementaire bevoegdheden in het kader van de Gemeenschap.

Het Europese Parlement stelt daartoe een reeks hervormingen voor, waarvan de ene onmiddellijk kunnen doorgevoerd worden en de andere een herziening van de verdragen vereisen.

Tenslotte bevestigt de resolutie van 27 juni 1963 de mening en legt zij de nadruk op het feit dat de rechtstreekse verkiezing van de leden van het Europese Parlement volgens het algemeen stemrecht een onontbeerlijk element is om aan de Gemeenschap een meer democratisch karakter te geven,

Diensvolgens worden de Raden en de Regelingen uitgenodigd hun verantwoordelijkheid op te nemen om de toepassing te verplaatsen van de ontwerp-overeenkomst die met dit doel door het Europese Parlement van bij het dienstaar 1960 uitgewerkt werd volgens de richtlijnen van de door de heer Dehousse voorgezeten werkgroep.

## CHAPITRE II.

## PROBLEMES AGRICOLES.

## A. - Structures agricoles.

1. ... Rapport de M. Vredeling, sur la coordination des politiques en matière de structures agricoles (Doc. 9/1962). ... Avis du 30 mars 1962.
2. ... Mission d'étude et d'information effectuée par la Commission de l'Agriculture en Sicile, en Sardaigne et dans les Pouilles - Rapports de MM. Legendre, Richarts et Kriedemann (Doc. 136/1962-1963).

## B. - Règlement concernant le lait, les produits laitiers, la viande bovine et le riz.

Rapport de M. Charpentier sur la consultation demandée au Parlement (Doc. 41/1962) ... Avis du 26 juin 1962.

## C. - Débat sur les matières grasses et différents autres problèmes.

1. - Rapport de M. van Dijk sur la politique commune dans le secteur des matières grasses (Doc. 42/1962) - Séance du 26 juin 1962 : renvoi à la Commission de l'Agriculture.
2. - Rapport de M. Lucker sur le règlement relatif au taux de change et à l'unité de compte à appliquer dans le cadre de la politique agricole commune (Doc. 45 et 82 ... 1962/1963) ... Avis du 26 juin 1962.
3. ... Rapport de M. Boscary-Monsservin concernant la date démise en application de certains actes relatifs à la politique agricole commune (Doc. 58/1962) ... Avis du 26 juin 1962.
4. ... Rapport de M. Boscary-Monsservin relatif aux aides à la production et au commerce des pommes de terre de féculerie et de la fécule de pomme de terre (Doc. 59/1962) - Avis du 26 juin 1962.
5. ... Rapport de M. Estève sur l'institution d'un organisme d'arbitrage dans le secteur des fruits et légumes (Doc. 63/1962) ... Résolution du 28 juin 1962.
6. - Rapport de M. Charpentier concernant un règlement relatif au prélèvement applicable à l'importation des mélanges de céréales (Doc. 81/1962) - Résolution du 19 octobre 1962.
7. ... Rapport de M. Marengi sur la fixation de la quantité de céréales fourragères nécessaire pour la production des œufs à couver (Doc. 135 - 1962-1963) Avis du 7 février 1963.

## D. ... Problèmes sanitaires en matière d'échanges intra-communautaires de viandes fraîches et d'animaux.

Rapports de M. Graaiosi (Doc. 94/1962 et Doc. 9/1963) ... Avis des 23 novembre 1962 et 26 mars 1963.

## HOOFDSTUK II.

## LANDBOUWPROBLEMEN.

## A. - Landbouwstructuur, -

1. - Verslag van de heer Vredeling betreffende de coördinatie van het landbouwstructuurbeleid (Doc. 9/1962). - Advies van 30 maart 1962.
2. ... Studie- en informatiereisen van de Commissie voor de landbouw in Sicilië, Sardinië en Apulië - Verslagen van de heren Legendre, Richarts en Kriedemann (Doc. 136/1962.1963).

## B. - Ordening in de zuivelsector, de sector rundsvlees en van de rijstmarkt.

Verslag van de heer Charpentier over het aan het Parlement gevraagd advies (Doc. 41/1962) - Advies van 26 juni 1962.

## C. - Debat over de oliën en vetten en verscheidene andere problemen.

1. - Verslag van de heer van Dijk over het gemeenschappelijk beleid in de sector oliën en vetten (Doc. 42/1962) ... Vergadering van 26 juni 1962 : verzending naar de Commissie voor de Landbouw.
2. - Verslag van de heer Lucker nopens de verordening betreffende de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid toe te passen wisselkoersen en rekeneenheid (Doc. 45 en 82/1962~1963) ... Advies van 26 juni 1962.
3. ... Verslag van de heer Boscary-Monsservin betreffende de datum waarop bepaalde besluiten met betrekking tot het gemeenschappelijk landbouwbeleid van toepassing worden (Doc. 58/1962) ... Advies van 26 juni 1962.
4. - Verslag van de heer Boscary-Monsservin betreffende de steun aan de productie van en de handel in labreksaardappelen en aardappelzetmeel (Doc. 59/1962) ... Advies van 26 juni 1962.
5. ... Verslag van de heer Esteve nopens de instelling van een arbitrageorgaan in de sector groenten en fruit (Doc. 63/1962) - Resolutie van 28 juni 1962.
6. - Verslag van de heer Charpentier nopens een verordening betreffende de heffingen van toepassing bij de invoer van mengsels van granen (Doc. 81/1962) ... Resolutie van 19 oktober 1962.
7. -- Verslag van de heer Marengi betreffende de vaststelling van de hoeveelheid voedergranen vereist voor de productie van broedeieren (Doc. 135/1962-1963) - Advies van 7 februari 1963.

## D. - Sanitaire vraagstukken op het gebied van het handelsverkeer in vers vlees en in dieren hinnen de Gemeenschap.

Verslagen van de heer Grazioli (Doc. 94/1962 en Doc. 9/63) - Adviezen van 23 november 1962 en 26 maart 1963.

## E. - Rapprochement des prix nationaux des céréales.

Rapport de M. Briot concernant certaines mesures à prendre dans le domaine des prix pour les campagnes de commercialisation des céréales 1963-1964 et suivantes (Doc. 19/1963) - Avis du 28 mars 1963.

## F. - Critères pour la fixation des prix indicatifs.

Rapport de M. Briot (Doc. 140/1962).

## CHAPITRE III.

## PROBLEMES SOCIAUX.

## A. - Travailleurs frontaliers et saisonniers.

1. - Rapport de M. Aschoff relatif au projet de règlement sur la sécurité sociale des travailleurs frontaliers (Doc. 3/1962) - Avis du 27 mars 1962.

2. - Rapport de M. van der Ploeg relatif au projet de règlement sur la sécurité sociale des travailleurs saisonniers (Doc. 4/1962) - Avis du 27 mars 1962.

Interventions de M. Troclet, Président de la Commission Sociale, et de M. Paire, au nom du groupe démocratique-chrétien.

3. - Résolution du 28 mars 1963 confirmant les prises de positions antérieures sur la sécurité sociale des travailleurs saisonniers.

## B. - Formation professionnelle.

Rapport de M. Sabatini sur les principes généraux d'une politique commune de formation professionnelle (Doc. 5/1962) - Avis du 30 mars 1962.

## C. - Libre circulation des travailleurs.

1. - Rapport de MM. Aschoff, Rubinacci et van der Ploeg concernant les premières mesures pour la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de la communauté (Doc. 37/1962) - Avis du 29 juin 1962.

2. - Rapport de M. Rubinacci concernant un règlement et une directive relatifs à la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de la communauté (Doc. 7/1963) - Résolution du 28 mars 1963.

## D. - Fonds Social Européen.

Rapport de Mme Elšner relatif à la modification du règlement n° 9 concernant le Fonds Social (Doc. 131/1963) - Résolution du 7 février 1963.

## E. - Nader tot elkander brengen van de nationale graanprijzen.

Verslag van de heer Briot betreffende enkele maatregelen welke met betrekking tot de prijzen moeten worden toegepast voor het verkoopseizoen 1963-1964 en volgende verkoopseizoenen van granen (Doc. 19/1963) - Advies van 28 maart 1963.

## F. - Criteria die dienen te worden toegepast bij de vaststelling van de richtprijzen.

Verslag van de heer Briot (Doc. 140/1962).

## HOOFDSTUK III.

## SOCIALE PROBLEMEN.

## A. - Grens- en seizoenarbeiders.

1. - Verslag van de heer Aschoff betreffende het voorstel van verordening inzake de sociale zekerheid van grensarbeiders (Doc. 3/1962) - Advies van 27 maart 1962.

2. - Verslag van de heer van der Ploeg betreffende het voorstel van verordening inzake de sociale zekerheid van seizoenarbeiders (Doc. 4/1962) - Advies van 27 maart 1962.

Opmerkingen van de heer Troclet, voorzitter van de Sociale Commissie en van de heer Paire, namens de christen-democratische fractie.

3. - Resolutie van 28 maart 1963 waarbij de vroegere stellingnamen betreffende de sociale zekerheid van seizoenarbeiders bevestigd worden.

## B. - Beroepsopleiding.

Verslag van de heer Sabatini betreffende de algemene beginselen van een gemeenschappelijk beleid met betrekking tot de beroepsopleiding (Doc. 5/1962) - Advies van 30 maart 1962.

## C. - Vrij verkeer van de werknemers.

1. - Verslag van de heren Aschoff, Rubinacci en van der Ploeg betreffende de eerste maatregelen ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van arbeiders binnen de gemeenschap (Doc. 37/1962) - Advies van 29 juni 1962.

2. - Verslag van de heer Rubinacci nopens een verordening en richtlijn inzake het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap (Doc. 7/1963) - Resolutie van 28 maart 1963.

## D. - Europees Sociaal Fonds.

Verslag van Mevrouw Elšner nopens de wijziging van verordening n° 9 betreffende het Sociaal Fonds (Doc. 131/1963) - Resolutie van 7 februari 1963.

E. - Eglisation des salaires masculins et féminins.

Rapport complémentaire de M. Motte (Doc. 31/1962) —  
Résolution du 28 juin 1962.

F. - Reconversion de l'industrie du soufre.

Rapport intérimaire de M. Vredeling (Doc. 133/1962)  
sur le voyage d'étude effectué en Sicile par une  
délégation du Parlement Européen concernant les  
problèmes sociaux posés par la reconversion de l'in-  
dustrie du soufre.

G. - Statut des mineurs.

Outre la discussion du Xe Rapport Général de la Haute  
Autorité sur l'activité de la C. E. C. A., la situa-  
tion des mineurs dans le secteur charbon-acier a fait  
l'objet d'une résolution du 27 juin 1962, présentée  
par MM. Troclet et Pèire réclamant l'adoption d'un  
statut européen.

H. - L'évolution sociale dans la Communauté.

Rapport de M. Pèire concernant l'exposé de la Commis-  
sion de la C. E. E. sur l'évolution sociale dans la  
Communauté en 1961 (Doc. 119/1962-1963) -  
Résolution du 28 mars 1963.

I. - Protection sanitaire.

1. - Rapport de M. Troclet sur un projet de recom-  
mandation concernant l'adoption d'une liste euro-  
péenne des maladies professionnelles (Doc. 20/  
1962-1963) - Avis du 11 mai 1962.
2. - Rapport de M. Mariotte sur un projet de recom-  
mandation concernant la médecine du travail dans  
les entreprises (Doc. 16/1962) - Avis du 11 mai  
1962.

#### CHAPITRE IV.

##### PROBLEMES ECONOMIQUES, FINANCIERS ET COMMERCIAUX.

A. - Coordination des politiques budgétaire, financière  
et monétaire.

Rapports de M. Bousch (Doc. 19/1962) et de M. van  
Campen (Doc. 17/1962) - Résolution du 17 octo-  
bre 1962.

B. ~ La politique commerciale de la C. E. E.

Rapport de M. Blaisse sur la politique commerciale com-  
mune à l'égard des pays tiers (Doc. 134/1962~1963)  
et rapport complémentaire de M. Blaisse (Doc. 12/  
1963-1964) -- Résolution du 27 mars 1963.

E. - Egalisatie van de lonen van mannen en vrouwen.

Aanvullend verslag van de heer Motte (Doc. 31/1962 ...-  
Resolutie van 28 juni 1962.

F. - Sanering van de Zwavelindustrie.

Interimverslag van de heer Vredeling (Doc. 133/1962)  
nopens de studiereis die in Sicilië ondernomen werd  
door een afvaardiging van het Europese Parlement  
met betrekking tot de sociale problemen die rijzen  
ingevolge de sanering van de zwavelindustrie.

G. - Mijnwerkersstatuut.

Buiten de bespreking van het Xe Algemeen Verslag van de  
Hoge Autoriteit over de werkzaamheden van de  
E. G. K. S. maakte de toestand van de mijnwerkers  
in de sector kolen en staal het voorwerp uit van een  
resolutie van 27 juni 1962, ingediend door de heren  
Troclet en Pèire, waarbij de goedkeuring van een  
Europees statuut wordt geeist.

H. - Ontwikkeling van de sociale toestand in de  
Gemeenschap.

Verslag van de heer Pèire nopens het verslag van de  
E. E. G.-Commissie over de ontwikkeling van de  
sociale toestand in de Gemeenschap in 1961 (Doc. 119/1962~1963) - Resolutie van 28 maart 1963.

I. ~ Bescherming van de gezondheid.

1. ~ Verslag van de heer Troclet nopens een ontwerp-  
aanbeveling betreffende de vaststelling van een  
Europese lijst van beroepsziekten (Doc. 20/1962~  
1963) - Advies van 11 mei 1962.
2. ~ Verslag van de heer Mariotte nopens een ontwerp-  
aanbeveling met betrekking tot de arbeidsgeneeskun-  
de in de ondernemingen (Doc. 16/1962) — Advies  
van 11 mei 1962.

#### HOOFDSTUK IV.

##### ECONOMISCHE, FINANCIËLE EN HANDELSPROBLEMEN.

A. - Coördinatie van het budgettair, financieel en  
monetair beleid.

Verslagen van de heer Bousch (Doc. 19/1962) en van de  
heer van Campen (Doc. 17/1962) - Resolutie van  
17 oktober 1962.

B. - Handelspolitiek van de E. E. G.

Verslag van de heer Blaisse nopens de gemeenschappelijke  
handelspolitiek ten opzichte van derde landen (Doc.  
134/1962~1963) en aanvullend verslag van de heer  
Blaisse (Doc. 12/1963-1964) — Resolutie van  
27 maart 1963.

## C. ~ Les relations de la C. E. E. avec le G. A. T. T.

Rapport intérimaire de M. Vredeling (Doe. 33/1962-1963) et rapport complémentaire de M. Vredeling relatif au mémorandum sur les droits de douane américains (Doc. 52/1962-1963) - Résolution du 26 juin 1962.

## D. - La situation économique de la Communauté.

Rapport de M. Dichgans sur la situation économique de la C. E. E. en 1962 et les perspectives pour 1963 (Doe. 8/1963) - Résolution du 26 mars 1962.

## E. - Reconstruction du littoral de l'Allemagne du Nord.

Rapport de M. Deist sur les mesures prises et à prendre en vue de la reconstruction du littoral de l'Allemagne du Nord frappé par une catastrophe naturelle (Doc. 10/1962) - Résolution du 9 mars 1962.

## CHAPITRE V.

## PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT.

## A. ~ Association des Etats Africains et de Madagascar.

1. - Rapports de M. van der Goes van Naters (Doe. 57/1962-1963) et de M. Dehousse (Doc. 77/1962-1963) concernant la prorogation du régime d'association et le renouvellement de la convention. - Résolution du 19 octobre 1962.

2. - Rapports de M. Duvieusart sur la recommandation adoptée par la Commission paritaire permanente à Tananarive le 5 octobre 1962 (Doc. 90/1962) et sur les perspectives offertes par la quatrième réunion ministérielle entre la C. E. E. et les Etats associés (Doc. 99/1962) - Résolution du 21 novembre 1962.

3. - Rapports de M. Thorn sur la situation actuelle de l'association et le renvoi de la signature de la nouvelle convention (Doc. 13/1963) et de M. Marquies sur la mise en vigueur de la nouvelle convention (Doc. 147/1963) - Résolution du 28 mars 1963 présentée par MM. Dehousse et consorts (Doc. 146/1963).

## B. - Association des Antilles Néerlandaises.

Rapport de M. Angioy sur les projets de texte soumis par le Conseil de la C. E. E. en vue de rendre applicable aux Antilles néerlandaises le régime spécial d'association défini dans la quatrième partie du Traité (Doc. 76/1962), Résolution du 19 octobre 1962.

## C. - Betrekkingen tussen de E. E. G. en de G. A. T. T.

Interimverslag van de heer Vredeling (Doc. 33/1962-1963) en aanvullend verslag van de heer Vredeling betreffende het memorandum over de Amerikaanse douanerechten (Doc. 52/1962-1963) - Resolutie van 26 juni 1962.

## D. - Economische toestand van de Gemeenschap.

Verslag van de heer Dichgans over de economische toestand van de E. E. G. in het jaar 1962 en de vooruitzichten voor 1963 (Doe. 8/1963) - Resolutie van 26 maart 1962.

## E. - Wederopbouw van de kustgebieden in Noord-Duitsland.

Verslag van de heer Deist nopens de reeds genomen en eventueel te nemen steunmaatregelen voor de wederopbouw van de door een natuurramp getroffen kustgebied in Noord-Duitsland (Doe. 10/1962) - Resolutie van 9 maart 1962.

## HOOFDSTUK V.

## LANDEN IN ONTWIKKELING.

## A. ~ Associatie met de Afrikaanse Staten en met Madagascar.

1. - Verslagen van de heer van der Goes van Naters (Doc. 57/1962-1963) en van de heer Dehousse (Doc. 77/1962-1963) betreffende de verlenging van het regime van de associatie en de vernieuwing van de overeenkomst. - Resolutie van 19 oktober 1962.

2. - Verslagen van de heer Duvieusart nopens de op 5 oktober 1962 te Tananarive door de Permanente Paritaire Commissie aangenomen aanbeveling (Doc. 90/1962) alsmede nopens de door de vierde ministerconferentie van de E. E. G. en de geassocieerde Staten geopende vooruitzichten (Doc. 99/1962) - Resolutie van 21 november 1962.

3. - Verslagen van de heer Thorn nopens de huidige stand van de associatie en het opschorten van de ondertekening der nieuwe overeenkomst (Doe. 13/1963) en van de heer Marquies nopens de inwerkingtreding van de nieuwe overeenkomst (Doe. 147/1963) - Resolutie van 28 maart 1963 ingediend door de heren Dehousse c.s. (Doc. 146/1963).

## B. - Associatie met de Nederlandse Antillen.

Verslag van de heer Angioy nopens de ontwerp teksten voorgesteld door de raad van de E. E. G. ten einde de bijzondere associatieregeling van het vierde deel van het Verdrag op de Nederlandse Antillen van toepassing te doen zijn (Doc. 76/1962) - Resolutie van 19 oktober 1962.

## CHAPITRE VI..

## PROBLEMES DU MARCHÉ INTERIEUR.

## A. - Concurrence.

1. - Rapport de M. Deringer sur la modification du premier règlement d'application des articles 85 et 86 du Traité C. E. E. (Doc. 54/1962).
2. - Rapport de M. Armengaud sur un règlement visant à suspendre, pour les transports par chemin de fer, par route et par voie navigable, l'application de l'article 85 du Traité C. E. E. (Doc. 107/1962).
3. - Rapport de M. E. Martino sur un projet de règlement visant à suspendre l'application des articles 85 à 94 du Traité C. E. E. dans le domaine de la navigation maritime et aérienne (Doc. 108/1962).
4. - Rapport de M. Deringer sur la nécessité d'une réglementation intérimaire de la concurrence dans le secteur des transports (Doc. 109/1962).  
- Résolutions du 19 novembre 1962.

## B. - Libre circulation à l'intérieur de la Communauté.

1. - Rapport de M. E. Martino sur la coordination des mesures spéciales pour le déplacement et le séjour des étrangers (Doc. 102/1962) - Résolution du 22 novembre 1962.
2. - Rapport de M. Kreyszig sur la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des ressortissants des Etats membres à l'intérieur de la Communauté (Doc. 116/1963) ~ Résolution du 8 février 1963.

## C. - Liberté d'établissement et de prestation de services.

1. - Rapports de M. Kreyszig sur la liberté d'établissement dans l'agriculture (Doc. 104 et 105/1962) - Résolution du 22 novembre 1962.
2. - Rapport de M. Illerhaus sur la liberté d'établissement et de prestation de services dans le commerce de gros et les professions d'intermédiaires (Doc. 130/1963) - Résolution du 7 février 1963.
3. - Rapport de M. Leemans sur la libre prestation des services en matière de cinématographie (Doc. 120/1963) - Résolution du 8 février 1963.
4. ~ Rapport de M. Philipp sur une directive supprimant toute prohibition ou toute gêne au paiement des échanges de services (Doe. 129/1963) - Résolution du 8 février 1963.
5. - Rapport de M. Tomasini sur la liberté d'établissement et la libre prestation des services en matière

## HOOFDSTUK VI..

PROBLEMEN  
IN VERBAND MET DE INWENDIGE MARKT.

## A. - Mededinging.

- 1, ~ Verslag van de heer Deringer nopens de wijziging van de eerste verordening tot toepassing van de artikelen 85 en 86 van het E. E. G.-Verdrag (Doe. 54/1962).
2. - Verslag van de heer Armengaud nopens een verordening houdende opschorting in het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren, van de toepassing van artikel 85 van het E. E. G.-Verdrag (Doc. 107/1962).
3. ~ Verslag van de heer E. Martino nopens een ontwerp-verordening houdende opschorting van de toepassing op de zeevaart en de luchtvaart van de artikelen 85 tot en met 94 van het E. E. G.-Verdrag (Doc. 108/1962).
4. ~ Verslag van de heer Deringer nopens de noodzaak van een tussentijdse regeling van de mededinging op het gebied van het vervoer (Doc. 109/1962) ~ Resoluties van 19 november 1962.

## B. - Vrij verkeer binnen de Gemeenschap.

1. - Verslag van de heer E. Martino nopens de coördinatie van de voor vreemdelingen geldende speciale maatregelen ten aanzien van de verplaatsing en het verblijf (Doc. 102/1962) ~ Resolutie van 22 november 1962.
2. ~ Verslag van de heer Kreyszig nopens de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de Lid-Staten binnen de Gemeenschap (Doe. 116/1963) - Resolutie van 8 februari 1963.

## C. - Vrijheid van vestiging en vrij verrichten van diensten.

1. ~ Verslagen van de heer Kreyszig nopens de vrijheid van vestiging in de landbouw (Doe. 104 en 105/1962) - Resolutie van 22 november 1962.
2. ~ Verslag van de heer Illerhaus nopens de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten in de groothandel en in de bemiddelingsberoepen (Doc. 130/1963) - Resolutie van 7 februari 1963.
3. - Verslag van de heer Leemans nopens het vrij verrichten van diensten op het gebied van de cinematografie (Doe. 120/1963) - Resolutie van 8 februari 1963.
4. ~ Verslag van de heer Philipp nopens een richtlijn tot opheffing van ieder verbod of iedere belemmering van de betaling van de dienstverrichting (Doe. 129/1963) ~ Resolutie van 8 februari 1963.
5. - Verslag van de heer Tomasini nopens de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten

de réassurance et de rétrocession (Doc. 139/1963)  
- Résolution du 8 février 1963.

6. - Rapport de M. van Campen sur la libéralisation des transferts afférents aux transactions invisibles non liées à la circulation des marchandises, des services, des capitaux et des personnes (Doc. 136/1963) --- Résolution du 26 mars 1963.

## CHAPITRE VII.

### TRANSPORTS.

#### A. - Politique commune des transports.

1. - Rapport de M. Muller-Hermann sur l'orientation à donner à la politique commune des transports (Doc. 18/1962) et rapport complémentaire de M. Battistini sur la politique commune des transports dans le cadre de la C. E. E. (Doc. 21/1962) - Résolution du 8 mai 1962.
2. - Rapport de M. Brunhes sur le programme d'action en matière de politique commune des transports (Doc. 132/1963) --- Résolution du 7 février 1963.

#### B. - Unification des règles de circulation routière.

Rapport de M. Drouot-L'Hermine sur l'unification des normes de circulation routière dans la C. E. E. (Doc. 6/1962) - Résolution du 28 mars 1962.

#### C. - Prix et conditions de Transport dans la C. E. C. A.

Rapport de M. Faller sur certains problèmes relatifs aux transports dans le cadre de la C. E. C. A. (Doc. 75/1962) - Résolution du 22 novembre 1962.

#### D. - Transport d'huiles minérales par pipelines.

Rapport de M. Rademacher (Doc. 4/1963) - Résolution du 28 mars 1963.

#### E. - La concurrence dans le secteur des transports.

Cette question a été examinée au Chapitre VI du présent rapport (Problèmes du Marché intérieur).

## CHAPITRE VIII.

### L'ENERGIE.

#### A. - L'industrie européenne du gaz.

Rapport de M. Philipp (Doc. 126/1963) et rapport complémentaire de M. Philipp (Doc. 142/1963) sur la coordination de l'industrie européenne du gaz --- Résolution du 7 février 1963.

betreffende de herverzekering en de retrocessie (Doc. 139/1963) - Resolutie van 8 februari 1963.

6. - Verslag van de heer van Campen nopens de liberalisatie van de overmakingen ter zake van onzichtbare transacties welke geen verband houden met het goederen-, diensten-, kapitaal- en personen-verkeer (Doc. 136/1963) --- Resolutie van 26 maart 1963.

## HOOFDSTUK VII.

### VERVOER.

#### A. - Gemeenschappelijk vervoerbeleid.

1. - Verslag van de heer Müller-Hermann betreffende de aan het gemeenschappelijk vervoerbeleid te geven richting (Doc. 18/1962) en aanvullend verslag van de heer Battistini nopens het gemeenschappelijk vervoerbeleid in het kader van de E. E. G. (Doc. 21/1962) - Resolutie van 8 mei 1962.
2. - Verslag van de heer Brunhes nopens het programma van activiteiten op het gebied van het gemeenschappelijk vervoerbeleid (Doc. 132/1963) --- Resolutie van 7 februari 1963.

#### B. - Unificatie van de wegverkeersregeling.

Verslag van de heer Drouot-L'Hermine nopens de unificatie van de wegenverkeersregelingen in de E. E. G. (Doc. 6/1962) - Resolutie van 28 maart 1962.

#### C. - Prijzen en vervoer voorwaarden en de E. G. K. S.

Verslag van de heer Faller nopens bepaalde vervoervraagstukken in het kader van de E. G. K. S. (Doc. 75/1962) - Resolutie van 22 november 1962.

#### D. - Vervoer van aardolie door pijpleidingen.

Verslag van de heer Rademacher (Doc. 4/1963) - Resolutie van 28 maart 1963.

#### E. - Mededinging op het gebied van het vervoer.

Dit vraagstuk werd onderzocht in Hoofdstuk VI van dit verslag (Problemen in verband met de inwendige markt).

## HOOFDSTUK VIII.

### ENERGIE.

#### A. - Europese gasindustrie.

Verslag van de heer Philipp (Doc. 126/1963) en aanvullend verslag van de heer Philipp (Doc. 142/1963) nopens de coördinatie van de Europese gasindustrie - Resolutie van 7 februari 1963.

## B. -- La politique énergétique.

1. -- Question orale de M. Leemans à la Haute Autorité de la C. E. C. A. concernant la coordination des politiques énergétiques (séance du 14 mai 1962).
2. -- Question orale de M. Leemans à la Haute Autorité sur le mémorandum relatif à la politique énergétique (séance du 18 octobre 1962).
3. -- Question orale de M. Toubau aux trois Exécutifs sur la politique de l'énergie (séance du 28 mars 1963).

## C. -- La crise charbonnière.

1. -- Question orale de MM. De Block et Toubau à la Haute Autorité sur le Directoire de l'industrie charbonnière belge (séance du 10 mai 1962).
2. -- Question orale de MM. Armengaud et Kaptijn à la Haute Autorité sur les subventions à certaines mines de charbon et entreprises charbonnières (séance du 15 octobre 1962).

## CHAPITRE IX.

## LA RECHERCHE ET LA CULTURE.

## A. -- La coopération dans le domaine scientifique.

Le 4 avril 1962, une délégation de la Commission de la Recherche et de la Culture du Parlement Européen a visité conjointement avec les membres de la Commission Culturelle et Scientifique de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe, les Installations du Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C. E. R. N.) à Genève.

Cette visite fut suivie d'un colloque sur les perspectives d'une coopération européenne dans le domaine scientifique, en présence de représentants du C. E. R. N., de l'U. N. E. S. C. O. et de l'A. E. C. D.

## B. -- Harmonisation des législations nationales en matière de propriété industrielle, littéraire et artistique.

Projet de rapport de M. Berthoin sur les problèmes relatifs à la recherche d'une protection européenne des droits de propriété industrielle, littéraire et artistique -- janvier 1963 (Doc. PE 9004).

## C. -- Deuxième programme quinquennal de l'Euratom dans le domaine de la recherche et de la diffusion des connaissances.

24 et 25 mai 1962 -- Visite du Centre commun de recherches nucléaires de l'Euratom à Ispra et réunion de la Commission, à Varèse, en présence de l'Exécutif de l'Euratom.

## B. -- Energiebeleid.

1. -- Mondelinge vraag van de heer Leemans aan de Hoge Autoriteit van de E. G. K. S. nopens de coördinatie van het energiebeleid (vergadering van 10 mei 1962).
2. -- Mondelinge vraag van de heer Leemans aan de Hoge Autoriteit nopens het memorandum betreffende het energiebeleid (vergadering van 18 oktober 1962).
3. -- Mondelinge vraag van de heer Toubau aan de drie Executieven over het energiebeleid (vergadering van 28 maart 1963).

## C. -- Kolencrisis.

1. -- Mondelinge vraag van de heren De Block en Toubau aan de Hoge Autoriteit betreffende het Belgisch Kolendirectorium (vergadering van 10 mei 1962).
2. -- Mondelinge vraag van de heren Armengaud en Kapteyn aan de Hoge Autoriteit over de subsidies aan bepaalde steenkolenmijnen of aan bepaalde producenten van steenkolen (vergadering van 15 oktober 1962).

## HOOFDSTUK IX.

## ONDERZOEK EN CULTUUR.

## A. -- Europese samenwerking op wetenschappelijk gebied.

Op 4 april 1962 bezocht een afvaardiging van de Commissie voor Onderzoek en Cultuur van het Europese Parlement, te zamen met de leden van de Commissie voor Cultuur en Wetenschap van de Raadgevende Assemblée van de Raad van Europa, de installaties van het Europese Centrum voor Kernonderzoek (E. C. K.) te Genève.

Dit bezoek werd gevolgd door een colloquium over de vooruitzichten van een Europese samenwerking op wetenschappelijk gebied, in aanwezigheid van de vertegenwoordigers van het E. C. K., de U. N. E. S. C. O. en de E.O.S.O.

## B. -- Harmonisatie van de nationale wetgevingen inzake industriële, literaire en artistieke eigendom.

Ontwerp-verslag van de heer Berthoin nopens de problemen die gesteld worden in verband met het zoeken naar een Europese bescherming van de rechten inzake industriële, literaire en artistieke eigendom. -- Januari 1963 (Doc. P. E.-9004).

## C. -- Tweede vijfjaarlijks programma van Euratom op gebied van onderzoek en verspreiding van kennis.

24 en 25 mei 1962 -- Bezoek van het Gemeenschappelijk centrum voor kernonderzoek van Euratom te Ispra en vergadering van de Commissie te Varèse in aanwezigheid van de Executieven van Euratom.

## D. - Coopération culturelle entre les Etats membres de la Communauté.

Rapport de M. De Block (Doc. 32/1963-1964).

- 26 et 27 novembre 1962 - Réunion de la Commission à Berlin, en présence des Exécutifs des trois Communautés.
- Discussion et adoption du rapport de M. De Block - Résolution du 24 juin 1963.

## E. - L'Université Européenne.

- 20 et 21 mai 1963 - Réunion de la Commission, à Venise, au siège de la Fondation Giorgio Cini, en présence de M. Medi, Vice-Président de la Commission de l'Euratom, représentant les trois Communautés.
- 27 juin 1963 - Désignation de M. le Président Janssens en qualité de rapporteur.

## CHAPITRE X.

## L'ADMINISTRATION.

Dans le domaine administratif, le Parlement a souvent regretté que les Conseils de Ministres aient fortement réduit les crédits prévus dans les budgets des Communautés retardant ainsi la pleine réalisation de la politique communautaire.

1. - Rapport de M. Weinkamm sur les projets de budgets supplémentaires de fonctionnement de la C.E.E. et de l'Euratom et sur le projet de budget supplémentaire de recherches et d'investissements de l'Euratom pour l'exercice 1962 (Doc. 55/1962).
2. - Rapport de M. Janssen sur les projets de budgets de fonctionnement de la C.E.E. et de l'Euratom pour l'exercice financier 1963 (Doc. 113/1962).

\* \* \*

Le présent rapport a été examiné par votre Commission des Affaires européennes en sa réunion du 11 novembre 1963. Il a donné lieu à certaines questions, auxquelles le rapporteur a répondu.

Il a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur.

Ch. JANSSENS.

Le Président,

A.-E. DE SCHRYVER.

## D. - Culturele samenwerking tussen de deelnemende Staten van de Europese Gemeenschap.

Verslag van de heer De Block (Doc. 32/1963-1964).

- 26 en 27 november 1962 - Vergadering van de Commissie te Berlijn, in tegenwoordigheid van de Executieven van de drie Gemeenschappen,
- Bespreking en aanneming van het verslag van de heer De Block,.... Resolutie van 24 juni 1963.

## E. - Europese Universiteit.

- 20 en 21 mei 1963. - Vergadering van de Commissie te Venetië ten zetel van de Stichting Giorgio Cini, in aanwezigheid van de heer Medi, ondervoorzitter van de Euratom-Commissie en vertegenwoordiger van de drie Gemeenschappen.
- 27 juni 1963. .... Aanwijzing van de voorzitter, de heer Janssens, als verslaggever.

## HOOFDSTUK X.

## ADMINISTRATIE.

Op het administratieve terrein betreunde het Parlement herhaaldelijk dat de Raden van Ministers, de op de beprovingen van de Gemeenschappen uitgetrokken kredieten in sterke mate verminderd heeft en aldus de volledige totstandkoming van de communautaire politiek heeft vertraagd.

1. - Verslag van de heer Weinkamm nopens de ontwerpen van aanvullende huishoudelijke begrotingen van de E. E. G. en van Euratom alsmede nopens het ontwerp van aanvullende begroting voor onderzoek en investeringen van Euratom voor het dienstjaar 1962 (Doc. 55/1962),
2. - Verslag van de heer Janssen nopens de ontwerp-huishoudelijke begrotingen van de E. E. G. en van Euratom voor het dienstjaar 1963 (De. 113/1962).

\* \* \*

Dit verslag is onderzocht geweest door Uw Commissie voor de Europese Zaken in haar vergadering van 14 november 1963 en gaf aanleiding tot het stellen van vragen, waarop de verslaggever heeft geantwoord.

Het werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

Ch. JANSSENS .

De Voorzitter,,

A.-E., DE SCHRYVER. .